

Sundheds- og Ældreministeriet  
Holbergsgade 6  
1057 København K

Att.: Frederik Rechenback Enelund

DANSKE  
REGIONER



04-04-2016

Sag nr. 16/568

Dokumentnr. 17396/16

Jane Brodthagen

Tel. 35 29 82 21

E-mail: Jnb@regioner.dk

### **Svar på anmodning om bidrag til besvarelse af SUU alm. del spm. 281 om tolkebistand i sundhedsvæsenet**

Regionerne har modtaget anmodning om bidrag til besvarelse af spørgsmål fra Folketinget:

#### **Spørgsmål 281**

*Vil ministeren redegøre for, hvilken udvikling der har været i tolkning gennem de sidste 10 år, både i antallet af tolkninger og udgifterne til tolkning?*

Det er desværre ikke muligt at finde tal, der kan belyse udviklingen i tolkning gældende for hele den ønskede periode på 10 år. Regionerne og de organisatoriske enheder er reorganiseret siden amternes tid. Det er derfor ikke muligt at skaffe retvisende tal for den periode. Derudover er registrering af tolkeydelser ændret over tid.

Regionerne har gennem de senere år haft fokus på at skabe grobund for offentlige indkøb i alle fem regioner, blandt andet med henblik på at udbyde tolkeydelser i fællesskab.

For yderligere oplysninger herom kan henvises til link:

<http://regioner.dk/aktuelt/nyheder/2016/marts/region%20syddanmark%20vinder%20digitaliseringspris.aspx>

Regionerne oplyser for hver enkelt, at følgende gør sig gældende for tolkeområdet:

Dampfærgevej 22  
Postboks 2593  
2100 København Ø

T 35 29 81 00

F 35 29 83 00

E regioner@regioner.dk

*Region Hovedstaden:***Udgifter til tolkebistand i Region Hovedstaden (1.000 kr.)**

Årstal	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Hospitaler*)	16.152	14.799	15.521	13.847	13.370	15.227	14.682	15.817	18.765
Praksis	20.342	16.555	25.342	18.036	14.348	14.176	15.791	11.946	11.449
Total	36.494	31.354	40.863	31.883	27.718	29.403	30.473	27.763	30.214

\*)Hospitaler dækker både over somatik og behandlingspsykiatri

Udsving i den årlige udgift har flere årsager, bl.a. udbud, retssager, udsving i regelmæssigheden af afregning m.v.

*Region Sjælland:*

Der er ikke i den autoriserede kontoplan krav om, at udgifter til tolkebistand skal registreres særskilt. Det er derfor ikke muligt at udtrække data for udgifter til tolkebistand på sygehusområdet umiddelbart.

På sygesikringsområdet har det imidlertid været muligt at finde data for hele perioden 2007 til 2015.

Der har tidligere været indsamlet oplysninger vedrørende udgifter til tolkebistand i perioden 2010 til 2012. For så vidt angår sygehusene er disse tal genbrugt i nærværende opgørelse. Data om udgifter på sygehusene i perioden 2013 til 2015 beror på aktuelle udtræk.

**Udgifter til tolkebistand i Region Sjælland**

(hele kr.)	R 2007	R 2008	R 2009	R 2010	R 2011	R 2012	R 2013	R 2014	R 2015
Praksis	12.230.073	15.039.821	15.915.437	10.652.099	8.907.657	8.099.850	8.775.179	10.344.170	14.380.025
Somatiske sygehuse				3.353.536	2.516.993	2.661.533	3.004.505	3.646.106	5.171.421
Psykiatrien				2.029.953	2.033.505	2.092.035	2.326.013	2.932.913	3.176.589
I alt	12.230.073	15.039.821	15.915.437	16.035.588	13.458.155	12.853.418	14.105.696	16.923.189	22.728.035

Der er ligeledes spurgt til antallet af tolkninger. Heller ikke dette område er genstand for løbende registrering. På sygesikringsområdet er det dog muligt at opgøre antallet af tolkninger i perioden 2013 til 2015 jf. nedenstående oversigt.

Antal tolkninger i praksissektoren:

Side 3

2013: 30.066

2014: 35.589

2015: 42.987

*Region Syddanmark:*

**Udgifter til tolkebistand i Region Syddanmark (hele kr.)**

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Hospitaler	-	-	9.335.222	10.007.735	8.869.329	12.646.745	14.498.140	17.802.742
Psykiatri	-	1.871.003	1.831.255	2.040.916	2.858.414	3.031.498	3.069.451	3.692.038
Praksis	9.856.800	12.924.000	15.346.400	10.746.400	7.650.400	11.804.800	10.912.000	12.006.400
	<b>9.856.800</b>	<b>14.795.003</b>	<b>26.512.877</b>	<b>22.795.051</b>	<b>19.378.143</b>	<b>27.483.043</b>	<b>28.479.591</b>	<b>33.501.180</b>

Tallene er uden moms

For året 2008 er der kun medtaget tal for praksisområdet.

For året 2009 er der medtaget tal fra psykiatri og praksisområdet.

*Region Midtjylland:*

I opgørelsen kan vi beskrive årene 2013, 2014 og 2015, som i øvrigt svarer til den periode, hvor regionerne over for staten har aftalt at rapportere måltal for tolkning i regi af RSI.

Der henvises i øvrigt til tidligere besvarelse af den 22. februar 2013 til ministeriet for årene 2010, 2011 og 2012 for så vidt angår udgiftsposterne. Det er desværre ikke muligt at finde antallet af tolkninger i disse år.

Opgørelsen er opdelt i to kategorier, nemlig for

- almen praksis og praktiserende speciallæger
- hospitaler og psykiatri

**Udgifter til tolkebistand i Region Midtjylland (hele kr.)**

<b>2013</b>	<b>Antal tolkninger</b>	<b>Udgift</b>
Almen praksis	Ikke kendt	10.010.000 kr.
Hospitaler og psykiatri	10.652	8.349.548 kr.
<b><i>I alt</i></b>	<b><i>Ikke kendt</i></b>	<b><i>20.856.034 kr.</i></b>
<b>2014</b>		
Almen praksis	32.393	10.030.685 kr.
Hospitaler og psykiatri	10.682	8.421.236 kr.
<b><i>I alt</i></b>	<b><i>43.075</i></b>	<b><i>21.310.441 kr.</i></b>
<b>2015</b>		
Almen praksis	43.718	13.344.850 kr.
Hospitaler og psykiatri	13.509	8.421.236 kr.
<b><i>I alt</i></b>	<b><i>57.227</i></b>	<b><i>25.486.945 kr.</i></b>

*Region Nordjylland:***Udgifter til tolkebistand i Region Nordjylland (hele kr.)**

	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>
<b>Sygehuse</b>	1.168.088	1.150.516	1.494.280	1.360.783	2.398.386	1.855.772	1.924.170	2.391.431	2.203.106
<b>Psykiatri</b>	206.005	182.217	251.282	185.875	193.632	165.626	312.434	246.040	268.374
<b>Praksis</b>	3.007.374	3.032.520	3.034.297	2.909.059	2.699.805	3.324.297	2.469.441	4.541.379	5.216.483